

Hydraulische krachtschroever

MX-EC

MSX/T



Gebruiksaanwijzing



Inhoud

1. Fabrikant	3
2. Informatie	3
2.1. CE-markering	3
2.2. Richtlijnen	3
2.3. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	3
2.4. Informatie over de bedieningsplaats	3
2.5. Belangrijke veiligheidsinformatie	3
2.6. Productidentificatie	4
2.7. Symbolen en waarschuwingen	4
3. Productgegevens	5
3.1. Bedoeld gebruik	5
3.2. Niet-bedoeld gebruik	5
3.3. Gebruiksaanwijzingen die eveneens van toepassing zijn	5
4. Omvang van de levering	5
5. Technische gegevens	5
6. Voor gebruik benodigde componenten	6
6.1. Hydraulisch aggregaat	6
6.2. Informatie over het gebruik van hydraulische hogedrukslangleidingen	6
6.3. Toebehoren voor het schroevenVerschraubungszubehör	6
7. Beschrijving van de werking	7
7.1. Werkingsprincipe van de krachtschroever	7
7.2. Reactiemoment opvangen	7
7.2.1. Optimale ondersteuning	8
7.2.2. Ontlaatbare ondersteuning	8
8. Gebruik	9
8.1. Voorbereiding en afronding van de werkzaamheden	9
8.2. Aandraaimoment instellen	11
9. Schroefproces	12
9.1. Aandraaien	13
9.2. Losdraaien	12
10. Onderhoud / service	13
10.1. Algemeen	13
10.2. Servicebeurten	13
10.3. Smering	14
11. Informatie over de afvoer	15

1. Fabrikant

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
53804 Much, Deutschland
+49 (02245) 62-0

2. Informatie

2.1. CE-markering

De producten dragen CE-markering. De Verklaring van overeenstemming bevestigt dat de producten voldoen aan de veiligheidsrichtlijnen van de Europese Unie

2.2. Richtlijnen

Het product voldoet aan de Europese Machinerichtlijn 2006/42/EG.

2.3. Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik, de standplaats en de aansluiting van het apparaat. Lees deze informatie aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Hierdoor beschermt u zichzelf en verkrijgt u belangrijke informatie over de aansluiting, het gebruik en de veiligheid van het apparaat. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Houd hem in de buurt van het apparaat beschikbaar. Het strikt opvolgen van de gebruiksaanwijzing vormt een voorwaarde voor het bedoeld gebruik en de juiste bediening. Geef de gebruiksaanwijzing daarom bij de verkoop van het apparaat door aan de nieuwe eigenaar. Houd er rekening mee dat het door u gebruikte product op details van de afbeeldingen en technische gegevens in de gebruiksaanwijzing kan afwijken.

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen gegevens zijn up to date op het moment van druk. Wij behouden ons echter het recht voor op enig moment en zonder vooraankondiging wijzigingen uit te voeren.

2.4. Informatie over de bedieningsplaats

Ten aanzien van het gebruik van de hydraulische schroever adviseren wij eenpersoonsgebruik. Alleen een geschoolde en verantwoordelijke persoon mag het gebruik van het gereedschap sturen. Voer een risicobeoordeling uit voordat u voor tweepersoonsgebruik kiest. Zorg er bij

tweepersoonsgebruik voor dat het gebruik, de communicatie en de coördinatie van het gereedschap tussen de beide gebruikers van tevoren afgestemd zijn. De persoon die de hydraulische schroever positioneert, moet de aanwijzingen voor bediening van het hydraulisch aggregaat geven, zelfs als hij niet de afstandsbediening bediend.

De veiligheid voor de bedieningskracht en een storingvrij gebruik van het apparaat zijn alleen gewaarborgd als originele PLARAD componenten worden gebruikt. Dit geldt voor alle onderdelen van het apparaat en voor reserveonderdelen.

Als andere componenten worden gebruikt, kan Maschinenfabrik Wagner geen garantie voor het veilig gebruik en de veilige werking geven.

2.5. Belangrijke veiligheidsinformatie

Houd u gedurende het gebruik van het apparaat aan de ter plaatse geldende wetten en voorschriften.

Overtuig uzelf vóór elk gebruik van het apparaat van de veilige werking en de onberispelijke staat van het apparaat. De gebruiker moet met de bediening van het apparaat vertrouwd zijn. Controleer voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, het apparaat en de slangleiding op schade. Vervang beschadigde slangleidingen, koppelingen en nippels direct.

Koppel vóór alle reparatie- en servicewerkzaamheden de schroever van de hydraulische voeding los.

Koppel de schroever alleen aan/af als het hydraulisch aggregaat uitgeschakeld is. Als dit niet wordt opgevolgd, kan het apparaat beschadigd raken en drukmedium vrijkomen. Oogletsel en brandletsel kunnen het gevolg zijn. Houd u bij contact met de verbruiksstoffen aan de veiligheidsbladen voor de materialen en de productinformatie voor de verbruiksstoffen.

2.6. Produktidentificatie

De hydraulische schroever is aan de hand van de typeplaat te identificeren



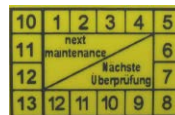
Waarschuwing voor heet oppervlak



Waarschuwing voor gevaar is telkens in de tekst beschreven



Waarschuwing voor gevaar voor beknelling



Serviceticker met informatie over de volgende controle

2.7. Symbolen en waarschuwingen



CE-markering



Montage- en gebruiksaanwijzing aanhouden



Oogbescherming dragen



Voetbescherming dragen



Hoofdbescherming dragen

3. Productgegevens

3.1. Bedoeld gebruik

De Plarad krachtschroever is een handbestuurd gereedschap en mag alleen voor het aan- en losdraaien van schroefverbindingen worden gebruikt. Hij mag alleen bedrijfsmatig worden gebruikt.

Voor het schroeven mogen alleen geschikte krachtsteeksleutels/gereedschappen worden

gebruikt.

Indien andere gereedschappen als krachtsteeksleutel worden gebruikt, moet de bruikbaarheid door de fabrikant worden gecontroleerd en goedgekeurd.

De schroever is voor gebruik binnen en buiten, bij omgevingstemperaturen van

-20 tot +70 °C ontworpen. In geval van afwijkingen moet u vóór gebruik overleg hebben met de fabrikant.

De krachtschroever is niet als aandrijfwerktuig in continue gebruik geschikt!

Laat de montage, aanpassing van instellingen, wijzigingen, uitbreidingen en reparaties van het apparaat alleen door Maschinenfabrik Wagner of door de door Maschinenfabrik Wagner hiervoor gemachtigde dealer uitvoeren. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Alleen onder deze omstandigheden is een veilig, betrouwbaar gebruik mogelijk. Eigenmachtige wijzigingen kunnen tot onverwachte gevaren leiden.

De veiligheid voor de bedieningskracht en een storingvrij gebruik van het apparaat zijn alleen gewaarborgd als originele PLARAD componenten worden gebruikt. Dit geldt voor alle onderdelen van het apparaat en voor reserveonderdelen.

Als andere componenten worden gebruikt, kan Maschinenfabrik Wagner geen garantie voor het veilig gebruik en de veilige werking geven.

3.2. Niet-bedoeld gebruik

Elk ander of verdergaand gebruik valt buiten het bedoeld gebruik. Het risico berust alleen bij de exploitant/gebruiker.

3.3. Gebruiksaanwijzingen die eveneens van toepassing zijn

- Elektrisch/pneumatisch hydraulisch aggregaat
- RAFFOL C 68 Olie, PD/MSDS
- Castrol Tribol 3020/1000-0, PD/MSDS
- BGR 237, Regel voor het veilig gebruik van hydraulische slangleidingen
- Shell Tellus T15, PD/MSDS

4. Omvang van de levering

- Hydraulische krachtschroever met olie gevuld en klaar voor gebruik
- Gebruiksaanwijzing met Europese Verklaring van overeenstemming, Capaciteitstabel
- 'Berufsgenossenschaft'-regel 237: Hydraulische slangleidingen - Regels voor het veilig gebruik
- Olieflacon RAFFOL C 68

5. Technische gegevens

Maximale bedrijfsdruk:	800 bar
------------------------	---------

Maximaal aandraaimoment:	Zie capaciteitstabel
--------------------------	----------------------

Geluidsdrukniveau:	< 70 dB(A) 1 m1
--------------------	-----------------

De afmetingen van het apparaat kunnen in de technische gegevensbladen op de website www.plarad.de worden gevonden.

Als een andere olie of ander vloeibaar vet wordt gebruikt, moet dit wat betreft specificatie voldoen aan het productgegevensblad RAFFOL C 68 en Castrol Tribol 3020/1000-0.

¹ Doorslaggevend zijn de geluidsdruk niveaus in de gebruiksaanwijzing voor het hydraulisch aggregaat

6. Voor gebruik benodigde componenten



Let op!

Er mogen alleen componenten worden gebruikt die geen afbreuk doen aan de werking en veiligheid van de schroever.

- **Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant.**

6.1. Hydraulisch aggregaat

Het hydraulisch aggregaat van PLARAD voor de energievoorziening van de schroever moet de volgende karakteristieke waarden hebben:

Maximale bedrijfsdruk: 800 bar

Goedgekeurde oliesoort: Shell Tellus S2 V15

Maximale olietemperatuur: 90 °C



Let op!

Als u een hydraulisch aggregaat wilt gebruiken dat niet door PLARAD gefabriceerd is, moet u ervoor zorgen dat de bovengenoemde karakteristieke waarden worden aangehouden.

- **Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant.**

6.2. Informatie over het gebruik van hydraulische hogedrukslangleidingen

- Gebruik alleen slangleidingen die voor 800 bar bedrijfsdruk goedgekeurd zijn.
- Zorg voor voldoende vrije ruimte voor de slangaansluiting.
- Verdraai of knik hogedrukslangen niet, trek ze niet over scherpe kanten heen en stel ze nooit bloot aan temperaturen boven de 70 °C.
- Controleer slangen en koppelingen vóór elk gebruik op beschadigingen.
- Zorg ervoor dat de slangkoppelingen op de juiste manier vastklikken.

- Borg slangkoppelingen met een schroefdraadring zodat onbedoelde ontkoppeling wordt voorkomen. Niet op de juiste manier aangekoppelde slangen kunnen storingen veroorzaken.
- Zet het apparaat direct stop als lekkages in slangen worden vastgesteld. Vervang ook slechts uitwendig beschadigde slangen, koppelingen enzovoort direct.



Let op!

Houd rekening met de bijgeleverde 'Berufsgenossenschaft'-regel 237, Regel voor het veilig gebruik van hydraulische slangleidingen..

6.3. Toebehoren voor het schroeven

- Gebruik wisselbits, ondersteuning en enzovoort alleen als ze voor de betreffende aandraaimomenten en belastingen geschikt zijn.

7. Beschrijving van de werking

In deze paragraaf vindt u een korte beschrijving van alle bedieningselementen en aansluitingen. De hier beschreven bedieningsstappen zijn voor een veilig gebruik van de krachtschroever noodzakelijk.

7.1. Werkingsprincipe van de krachtschroever

Het hydraulisch aggregaat levert een hydraulische druk die met een drukbegrenzingsklep ingesteld en op een manometer afgelezen kan worden. Hogedrukslangen (aanvoer en retour) voeren het drukmedium naar de schroever toe. De schroever zet de druk door middel van een systeem van hefbomen en ratels in een aandraaimoment om.

7.2. Opvangen van het reactiemoment

Aandraaimomenten kunnen alleen worden uitgeoefend als de reactiekrachten worden opgevangen. Deze functie wordt op de hydraulische schroever gerealiseerd door de reactiearm (steuninrichting). Tot de omvang van de levering van de schroever behoort een standaardreactiearm. De schroever mag alleen samen met de bijbehorende reactiearm worden gebruikt.



Waarschuwing!

Op de reactiearm van de hydraulische schroever komen gedurende het gebruik zeer grote krachten te staan. Tussen reactiearm en aanlegvlak bestaat gevaar voor beknelling.

- **Steek geen handen tussen de reactiearm en het aanlegvlak.**
- **Leg uw handen nooit in de buurt van het aanlegvlak..**

Gebruik alleen door PLARAD goedgekeurde reactiearmen.

De reactiearm mag niet verder dan de door ons vastgelegde toelaatbare afmetingen worden gewijzigd. Door wijzigingen van de reactiearm kan de oorspronkelijk bijgeleverde capaciteitstabel

ongeldig worden.

Leg de reactiearm vóór inschakeling van de schroever tegen de draairichting tegen het contralager op het schroefpunt aan.

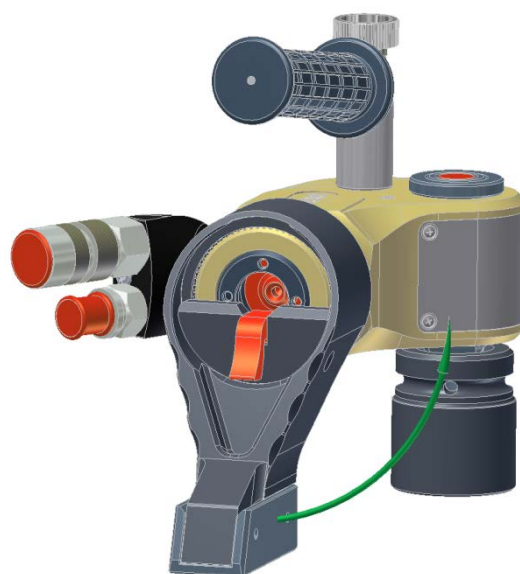
De volgende opmerking geldt voor het complete zwenkbereik van de reactiearm.



Waarschuwing!

Een onvoldoende ondersteunde schroever kan eraf schuiven en weggeslingerd worden.

- **Gebruik de schroever alleen als de vergrendelingshendel van de reactiearm ingekoppeld is.**
- **Het contralager op het schroefpunt moet zodanig gevormd zijn dat de reactiearm niet van het aanlegvlak af kan schuiven!**

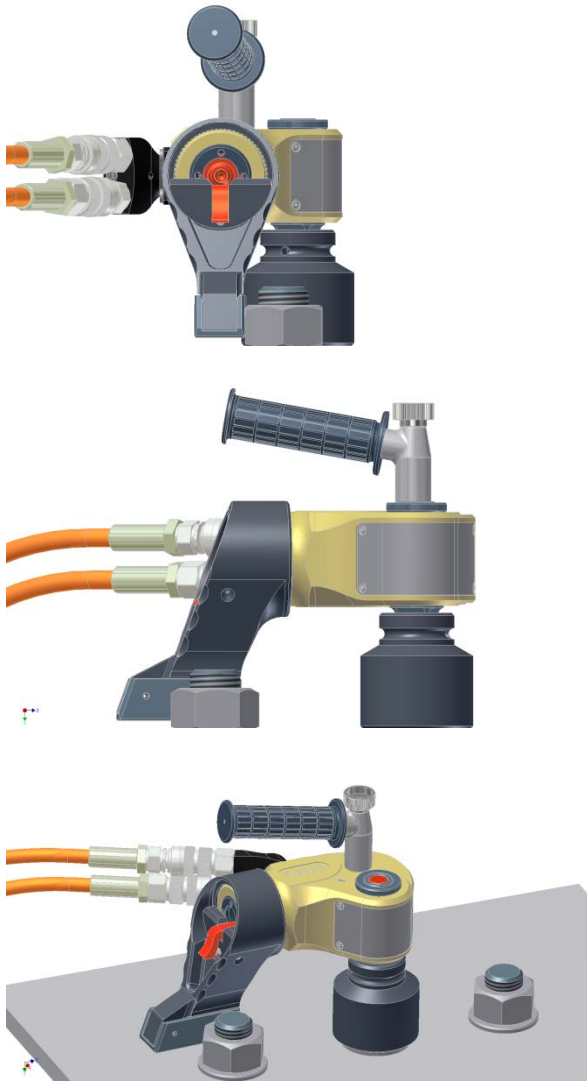


Zwenkbereik van de reactiearm

7.2.1. Optimale ondersteuning

Goed:

De reactiearm moet over de gehele oppervlakte steunen!



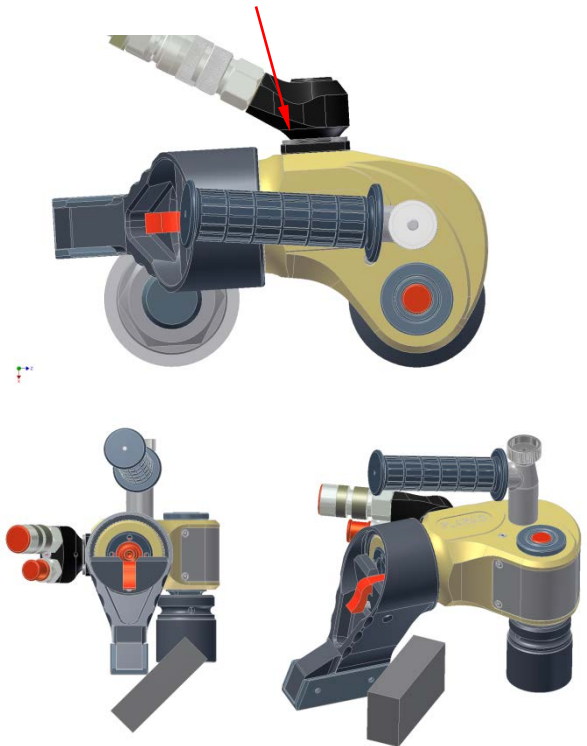
Toelaatbare ondersteuning

7.2.2. Ontoelaatbare ondersteuning:



Waarschuwing!

Nooit tegen de draaiaansluiting stoten of ondersteunen.



Verkeerde ondersteuning



Waarschuwing!

Als de reactiearm op één punt steunt, ontstaat een grote krachtinwerking. Hierdoor kan de reactiearm of het toebehoren breken.

- **Voorkom belasting van de reactiearm op één punt!**

**Waarschuwing!**

Tussen reactiearm en aanlegvlak bestaat gevaar voor beknelling.

- **Steek geen handen tussen de reactiearm en het aanlegvlak.**
- **Leg bij het werken uw handen niet op de reactiearm.**
- **Volg de waarschuwing op de reactiearm op.**

**Voorzichtig!**

Gevaar voor brandletsel!

De schroever kan bij hoge omgevingstemperaturen oppervlaktetemperaturen van maximaal 80 °C bereiken.

- **Draag veiligheidshandschoenen.**

8. Gebruik

8.1. Voorbereiding en afronding van de werkzaamheden

Overtuig uzelf vóór elk gebruik van het apparaat van de veilige werking en de onberispelijke staat van het apparaat. Controleer voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, het apparaat en de slangleiding op schade. Vervang beschadigde slangleidingen, koppelingen en nippels direct. Reinig vóór aansluiting van de slang de koppelingen en nippels op het apparaat en op de slangen. Controleer de werking van alle bewegende delen.

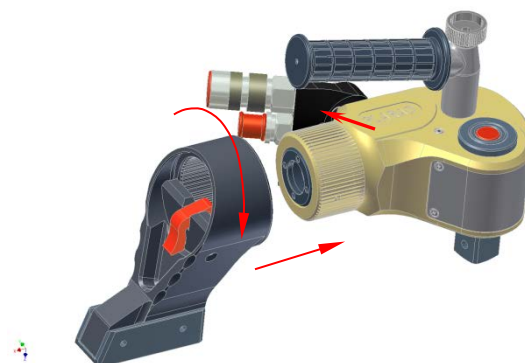
Controleer vóór aanvang van de schroefwerkzaamheden de smering van het kogelgewricht tussen zuiger en hefboom.

Na afronding van de werkzaamheden koppelt u de slangen los en dekt u alle aansluitingen met afsluitkappen af, zodat geen vuil in het oliecircuut terechtkomt.

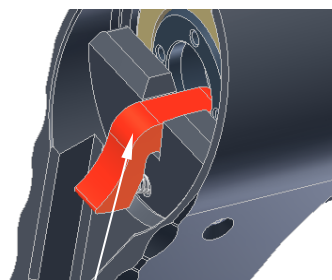
Reinig de hydraulische schroever.

Reactiearm erop steken

De positie van de reactiearm kan door middel van de vertanding aan de ondersteuningssituatie worden aangepast. Steek de ondersteuning op een geschikt punt erop.



Zorg ervoor dat de veiligheidspal vastklikt.

**Waarschuwing!**

Gevaar door vallen van de schroever!



- **Til grotere schroeven alleen met een geschikt hulpmiddel op (vanaf 4000 Nm met handgreep, vanaf 20000 Nm door middel van hijsogen aan hijsmiddelen bevestigen).**
- **Borg de schroever bij werkzaamheden boven hoofdhoogte, draag hoofdbescherming en veiligheidsschoenen.**

**Waarschuwing!**

Als de schroever met onvergrendelde reactiearm in gebruik wordt genomen kan de schroever worden weggeslingerd.

- **Vergrendel de reactiearm voordat het apparaat wordt ingeschakeld!!**

Adapter vergrendelen

Controleer de veilige vergrendeling van de adapter.

Onvergrendeld



Vergrendeld



Borg de hydraulische slangen.



Dopsleutel steken/borgen



Adapter wisselen

Voor het aan- of losdraaien van een schroefverbinding moet de vierkante adapter van links of rechts in de hydraulische schroefverbinding worden gemonteerd.

Druk de knop van de vierkante adapter in.



Schroefverbinding op de hydraulische-olietoevoer aansluiten

Sluit de hydraulische slangen aan.



Trek de adapter eruit.



Trek de tussenbus eruit.



Bouw de vierkante adapter in omgekeerde volgorde aan de tegenoverliggende zijde in.

8.2. Aandraaimoment instellen

Hieronder is de instelling van het aandraaimoment op de combinatie van een PLARAD hydraulisch aggregaat en een MX-EC-schroever beschreven.

- Schakel het hydraulisch aggregaat in.
- Druk op de afstandsbediening de knop 'ON/Aan' in en houd hem ingedrukt totdat de drukinstelling beëindigd is. Door draaiing van de drukinstelklep op het hydraulisch aggregaat stelt u de druk voor het benodigde aandraaimoment in; lees de druk op de manometer af. (Lees de gewenste druk in de tabel met aandraaimomenten voor de hydraulische schroever.)
- Voor gebruik van de schroever in automatisch bedrijf moet u de desbetreffende paragrafen in de gebruiksaanwijzing van het hydraulisch aggregaat lezen.



Let op!

Controleer of de voor het apparaat geldende tabel met aandraaimomenten beschikbaar is. Het serienummer van de juiste tabel met aandraaimomenten staat op de typeplaat van het apparaat en in het 'Technisch gegevensblad Schroefapparaat' vermeld.

Bij de instelling van het aandraaimoment moet u er beslist voor zorgen dat het maximaal toelaatbare aandraaimoment van de schroever en van het toebehoren niet wordt overschreden.

Als u een hydraulisch aggregaat gebruikt dat niet door Plarad gefabriceerd is, houdt u zich aan de gebruiksaanwijzing van de betreffende fabrikant.

De exploitant moet ervoor zorgen dat de karakteristieke waarden in paragraaf **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** worden aangehouden.

9. Schroefproces

1. Steek een geschikte reactiearm zo ver op de schroever dat de pal op de reactiearm kan arrêteren.

**Let op!**

Er mogen alleen PLARAD reactiearmen worden gebruikt.

2. Steek een steeksleutelbit (of dopsleutel) op het aandrijfvierkant op de schroever en borg hem. Gebruik alleen kracht-steeksleutelbits voor gebruik in combinatie met machines.
3. Sluit de schroever door middel van hogedrukslangen op het hydraulisch aggregaat aan.
4. Neem het hydraulisch aggregaat in gebruik en stel het volgens de tabel met aandraaimomenten van de schroever voor het vereiste aandraaimoment in.
5. Plaats de schroever met steeksleutelbit op de te draaien schroefkop of moer.
6. Plaats het schroefapparaat zodanig op de schroefverbinding dat de boutkop of de moer over de volledige hoogte door de dopsleutel of de inbusbit wordt gegrepen. Als dit niet mogelijk is, mag het toebehoren slechts met een gereduceerd aandraaimoment worden belast, of er moet een speciale dopsleutel of ander toebehoren worden gebruikt.
7. Leg de reactiearm tegen de gewenste draairichting van de schroever in tegen het contralager aan. Zorg ervoor dat over de volledige oppervlakte wordt ondersteund.

**Waarschuwing!**

Gedurende de werkzaamheden kunnen componenten of de schroefverbindingen breken. De schroever kan uit het schroefpunt weggeslingerd worden.

- **Ga niet in de langsas van het schroefapparaat staan.**
- **Schroefapparaten en toebehoren mogen slechts tot aan het toelaatbare aandraaimoment worden belast. De voor normale gebruiksomstandigheden toelaatbare aandraaimomenten zijn in de apparaten en op het toebehoren geslagen.**

Als de terugslagslang niet aangekoppeld is of als koppelingen in de terugslagleiding defect zijn, opent een overdrukbeveiliging in de slangaansluiting van de tweeslangapparaten. Alle verzamelde olie loopt veilig weg.



9.1. Aandraaien

1. Steek afhankelijk van de draairichting passend toebehoren in het apparaat.
2. Steek een tussenbus op de schacht en borg de tussenbus. Let er bij elke vervanging op dat de tussenbus en de lagerpunten in de behuizing voldoende gesmeerd zijn.
3. Trek de aan te draaien bout handvast naar voren.
4. Druk de knop 'ON/An' in om het schroefproces te starten.

**Let op!**

Bij elke terugslag moet het ratelen van de meenemer hoorbaar zijn. Hierdoor wordt gewaarborgd dat de ratelhefboom door de zuiger weer mee werd teruggetrokken.

9.2. Losdraaien

Voor het losdraaien van schroefverbindingen zijn vaak grotere aandraaimomenten vereist dan voor het aandraaien.

Houd er rekening mee dat het toebehoren slechts tot aan het maximale aandraaimoment mogen worden belast, dat op het toebehoren vermeld staat.

1. Steek afhankelijk van de draairichting passend toebehoren in het apparaat.
2. Steek een tussenbus op de schacht en borg de tussenbus. Let er bij elke vervanging op dat de tussenbus en de lagerpunten in de behuizing voldoende gesmeerd zijn.
3. Druk de knop 'ON/An' in om het schroefproces te starten.
4. Herhaal het schroefproces totdat de schroefverbinding losgedraaid is. Het losdraaien is beëindigd als bij het draaien van de dopsleutel de druk op het hydraulisch aggregaat nagenoeg 0 bar is.

10. Onderhoud/service

10.1. Algemeen

De schroever moet worden onderhouden, zodat de juiste werking en veiligheid behouden blijven.

**Let op!**

Servicewerkzaamheden mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd

Laat de montage, aanpassing van instellingen, wijzigingen, uitbreidingen en reparaties van het apparaat alleen door Maschinenfabrik Wagner of door de door Maschinenfabrik Wagner hiervoor gemachtigde dealers uitvoeren.

De veiligheid voor de bedieningskracht en een storingvrij gebruik van het apparaat zijn alleen gewaarborgd als originele PLARAD componenten worden gebruikt. Dit geldt voor onderdelen van het apparaat en voor reserveonderdelen.

Als andere componenten worden gebruikt, kan Maschinenfabrik Wagner geen garantie voor het veilig gebruik en de veilige werking aanvaarden.

10.2. Servicebeurten

De volgende servicebeurten moeten worden uitgevoerd:

Elke 3 maanden

- bij extreme gebruiksomstandigheden
- bij hoge gebruiksfrequenties
- bij ploegendienst
- bij continu werken met grote aandraaimomenten

Elke 6 maanden

- bij normale gebruiksomstandigheden
- bij middelgrote gebruiksfrequenties
- bij werkzaamheden met middelgrote aandraaimomenten

Elke 12 maanden

- bij geringe gebruiksfrequenties

Reiniging:

- Oppervlak van de schroever reinigen
- Indien nodig vliegroest verwijderen

Visuele controle:

- Beschadigingen
- Lekkagen

Funcietest

- Alle bewegende delen in orde
- Uitgaande as en reactiearm zonder beschadigingen
- Geen lekkages aan het aandrijfvierkant van de uitgaande as
- Geen lekkages aan slangaansluitingen

Onderhoud:

- Let vóór elk gebruik van de schroever op goede smering van het kogelgewricht tussen zuiger en hefboom.
- Uiterlijk elke 20 gebruiksuren moeten gewrichten en glijvlakken worden gesmeerd.

10.3. Smering

Controleer periodiek, afhankelijk van de belasting van het apparaat, of alle gewrichten en glijvlakken binnen het apparaat voldoende gesmeerd zijn.

Smeermiddel wordt bij elk apparaat bijgeleverd.

Smeerpunt	Smeermiddel
Verbinding Hefboom/zuiger:	Castrol Tribol 3020/1000-0
Lager, Dopsleutellager, Meenemervertanding, Scharnierstuk:	Castrol Tribol 3020/1000-0
Smeerpunten:	zie bijgevoegd smeerschema



Let op!

Gebruik alleen vetten en oliën volgens specificatie van de fabrikant. De gegevensbladen voor de smeermiddelen zijn op aanvraag verkrijgbaar.

De kogelkop van de zuigerstang in de MX-EC- en MSX-apparaten grijpt in een hiervoor bestemde kogelkom in de ratelhefboom in en wordt daar door een veerbeugel gearrêteerd. Voor smering van deze delen moet de zuigerstang in de volgende

stappen van de ratelhefboom worden gescheiden:

1. Koppel de ratelhefboom los door de zuiger naar achteren te sturen.
2. Draai de schroefdraadpen met de binnenzeskant op de behuizingzijde met de bijgeleverde inbusleutel eruit.



3. Verwijder de bouten op de afdekplaat en neem de afdekplaat eraf.



4. Sluit de schroever met de hydraulische slang op het hydraulisch aggregaat aan.
5. Stuur de zuiger en ratelhefboom met geringe druk (ongeveer 10 bar) naar het voorste eindpunt en houd ze daar.
6. Steek een inbusleutel met het langere uiteinde of een ander gereedschap, bijvoorbeeld een schroevendraaier, in de vrijgekomen boring en zet zo de ratelhefboom in deze stand vast.



7. Koppel de ratelhefboom los.
8. Laat de knop op de afstandsbediening van het aggregaat los, de zuiger stuurt automatisch naar het achterste eindpunt

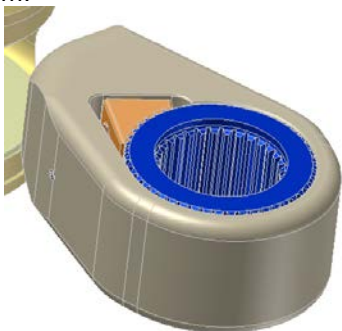
- van de schroever. Hierdoor wordt de ratelhefboom losgekoppeld.
9. Verwijder de als blokkering gebruikte inbussleutel of het gebruikte gereedschap uit de boring.
 10. Demonteer de adapter.



11. Neem de ratelhefboom eruit.



12. Smeer de kogelkop van de drijfstang of kogelkom op de hefboom goed.
13. Reinig de vertanding op de meenemer (bruin) en vertande bus (blauw) en smeer hem.



14. Steek de gesmeerde ratelhefboom in de behuizing en zet hem met adapter en tussenbus vast.

Als volgt weer aankoppelen:

1. De ratelhefboom is door een aanslag aan de kopse zijde van de behuizing tegen uitwijken naar voren geborgd. Stuur de zuiger met lichte druk naar het voorste eindpunt. Drijfstang en zuiger koppelen automatisch aan.

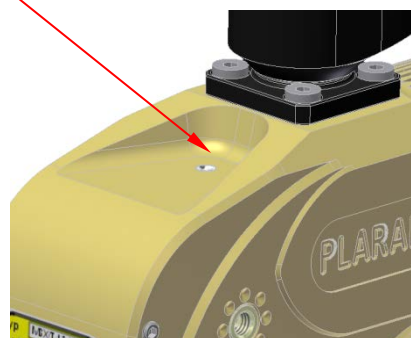
2. Schroef de stelschroef met een inbussleutel weer in de boring op de behuizingzijde.



Let op!

Gebrekkige smering kan de nauwkeurigheid van het aandraaimoment in aanzienlijke mate vervalsen.

Smeerpunt hefboom-/drijfstangkoppeling



Laat als de zuiger teruggeschoven is met een vetspuit smeermiddel op de kogelkop druppelen.

11. Informatie over de afvoer

Voer de schroever volgens de ter plaatse geldende voorschriften af.



... a successful
connection!

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
Birrenbachshöhe · 53804 Much · Germany

Tel. nationaal: (02245) 62-0
Fax nationaal: (02245) 62-66
Phone international: +49 (0)2245 62-10
Fax international: +49 (0)2245 62-22

info@plarad.com · www.plarad.com

Herdruk en kopieën, ook als uittreksel, slechts met
voorafgaande schriftelijke toestemming. Wijzigingen
voorbehouden. Voor druk- en informatiefouten zijn wij niet
aansprakelijk.
Stand: 06/2013

D50-000-1-09100

9_BA_MX-EC_NLD_1.0_69625